



Vielen Dank für den Kauf eines LSL Produktes. Unsere Leidenschaft zum Motorradfahren finden Sie in jedem unserer LSL Produkte wieder. Wir wünschen Ihnen allzeit eine gute und sichere Fahrt mit Ihrem neuen LSL Produkt aus dem Hause Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Lesen Sie diese Anbauanleitung vor der Montage sorgfältig durch.

**ACHTUNG:** Wichtige Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachtung können Gesundheit und Leben gefährdet sein.

Nur bei fachgerechter Montage ist die gesetzliche Gewährleistung und Fahrsicherheit erfüllt. Achten Sie auf Angaben in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs bzw. Vorgaben des Fahrzeugherstellers. Dies ist notwendig um die Fahrsicherheit nicht zu beeinträchtigen. Die Montage des Motorrad-Lenkers ist eine sicherheitsrelevante Arbeit am Fahrzeug. Wenn Sie kein ausgebildeter Mechaniker sind, wenden Sie sich für die Montage des Lenkers an eine Fachwerkstatt. Bitte halten Sie sich mit Vorgehensweise der Montage und bei den Anzugsmoment der Klemmschrauben an die Vorgaben des Fahrzeugherstellers. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden auf Grund von unsachgemäßer Montage des Lenkers. Bauliche Veränderungen an den Teilen sind zu unterlassen und führen zum Verlust der Haftungs- und Garantie Ansprüche.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung für einen späteren Gebrauch auf.

**ACHTUNG:** Prüfen Sie vor der Montage des Lenkers, ob ihr Fahrrad („Handelsbezeichnung“), Fahrzeug-Typ („amtl. Typ“ entspricht Zeile D.2 der Zulassungsbescheinigung Teil 1), Genehmigungsnummer („ABE/EG-BE“ entspricht Zeile K der Zulassungsbescheinigung Teil 1) und Baujahr, in der ABE gelistet ist und eventuell zusätzliche Auflagen zu erfüllen sind.

**ACHTUNG:** Für Fahrzeuge, die nicht in der Modellliste aufgeführt sind, oder Lenker, die nicht im Verwendungsbereich ausgewiesen sind („-“ in der Spalte dieses Lenkers), ist eine Zulassung durch Abnahme gem. § 19(2) StVZO möglich.

Lieferumfang:

- 1 Stk. 1 Zoll LSL Stahl- oder Aluminium-Lenker
- 1 Stk. ABE 91476 + 1 Stk. Anbauanleitung/Sicherheitshinweise

1. Die Maßvorgaben und Fertigungstoleranzen der einzelnen Motorradhersteller sind unterschiedlich! Kontrollieren Sie vor der Montage des Lenkers den original Durchmesser Ihres Lenkers und verwenden Sie nur einen Lenker mit dem gleichen Durchmesser. Überprüfen Sie alle Montageteile, wie Klemmböcke, Armaturen und sonstiges Zubehör, das auf den Lenker geklemmt wird, auf scharfe Kanten an den Kontaktstellen zum Lenker (siehe Abbildung 1).
2. **ACHTUNG:** Die elektrischen Leitungen, Bowdenzüge und Hydraulikleitungen müssen eine ausreichende Länge aufweisen und sind gegen Knicken oder Scheuern zu sichern. Die Bremsschläuche dürfen einen minimalen Biegeradius von 40 mm nicht unterschreiten. Beim Ein- oder Ausfedern und bei Lenkeinschlag dürfen die Bremsschläuche nicht gespannt oder verdreht werden.
3. Vergewissern Sie sich vor dem Festziehen der Klemmböcke, dass der Lenker im Klemmblock rundum anliegt und nicht auf den Kanten (siehe Abbildung 2).
4. Die Oberfläche eines beschichteten Lenkers ist besonders kratz-, schlag- und druckempfindlich. Die Montage muss daher mit größter Sorgfalt unter Beachtung folgender Punkte erfolgen:
  - das Positionieren des Lenkers darf nur bei ganz locker angezogenen Klemmblockdeckeln erfolgen
  - Verdrehen und Verschieben von Armaturen nur bei völlig gelösten Klemmungen
  - Positionierung evtl. mit Helfer vornehmen, erst nach endgültiger Ausrichtung Klemmungen mit vollem Drehmoment anziehen
5. Halten Sie sich bei dem Festziehen der Klemmblockschrauben an die Drehmoment-Vorgabe des Herstellers. Klemmböcke und Armaturen hinterlassen leichte Abdrücke auf der Oberfläche, diese sind unvermeidbar, aber technisch völlig unbedenklich.
6. Die LSL-Lenker werden ohne Bohrungen für die Fixierung der Schaltereinheiten geliefert, denn diese sind je nach Motorradmodell unterschiedlich positioniert. Wenn vorhanden, entnehmen Sie die Position der Bohrungen den vorhandenen Serienteilen und bohren den Lenker an den entsprechenden Stellen mit dem passenden Bohrungsdurchmesser (max. Ø10mm!). Zum sauberen Einbringen der Bohrungen im Griffbereich wird ausdrücklich die Verwendung der LSL-Bohrschablone empfohlen. Für Ø5mm Bohrungen die Art.-Nr.: 902DT02. Bei Stahlkernern die Innenseiten der Bohrungen mit etwas Lack versiegeln!
7. Vor dem ersten Fahrteinsatz kontrollieren sie unbedingt, dass der Lenker fest in den Klemmböcken sitzt und sich unter Belastung nicht verdrehen lässt. Stellen Sie durch Einschlagen des Lenkers die Freigängigkeit der Bedienungseinheiten zu Tank und ggf. Verkleidung des Fahrzeuges sicher.

**Achtung:** Ein Lenker, der falsch gebohrt, durch Unfall verbogen, oder durch andere äußere Einwirkung beschädigt wurde, darf nicht weiter verwendet werden! Um ein Verbiegen des Lenkers auszuschließen, darf das Fahrzeug zum Transport nicht über die Lenkerenden verzurt werden!

**Vor jedem Fahrtantritt:**

Es ist die Aufgabe und Verantwortung des Fahrers die sicherheitsrelevanten Fahrzeugteile regelmäßig zu überprüfen und in Stand zu halten. Kontrollieren Sie vor jedem Fahrtantritt die einwandfreie Einstellung und Funktion des Lenkers und den festen Sitz aller Verschraubungen.

**Gewährleistung:**

Nehmen Sie sich die Zeit, um eine hundertprozentige, fachgemäße Arbeit bei der Montage der Lenker zu leisten. Berücksichtigen Sie alle unsere Montage-Vorgaben und Sicherheitshinweise.

Eine fehlerhafte, unsachgemäße Montage oder Umgang mit dem Produkt führen zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche.

**Pflege:**

Verwenden Sie für die Pflege der LSL-Lenker keine aggressiven Reinigungsmittel. Die LSL-Lenker können mit einer einfachen, lauwarmen Spülmittel-Lösung hervorragend gereinigt werden. Kontakt mit Bremsflüssigkeit, Bremsenreiniger, Kraftstoff, etc. ist zu vermeiden. Unabsichtlich aufgetragene Verunreinigungen umgehend mit einem weichen Tuch aufnehmen und die Oberfläche mit Spülmittel-Lösung säubern.

**Umweltinformationen:**

Dieser Artikel darf nicht am Ende seiner Lebensdauer mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Die Entsorgung kann über den Paaschburg u. Wunderlich Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen. ♻️

*Finden Sie passende Griffe, Lenkergewichte, Hebelschützer, Lenkerendenspiegel und anderes Zubehör in unserem Webshop!*

**Abbildungen:**

Artikel-Nr.: 162A... / 163L... /  
Produkt : Lenker mit ABE 91476

Die Lenker Maße von A und B entnehmen Sie bitte von [www.lsl.eu](http://www.lsl.eu)

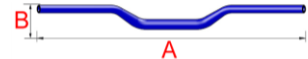


Abb. 1

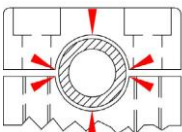
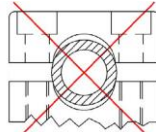


Abb. 2



[www.LSL.eu](http://www.LSL.eu)

**Haftungsausschluss und Garantiebestimmungen:**

Bei unsachgemäßer Handhabung, Montage oder Verwendung des Gerätes erlischt jeglicher Garantie- und Gewährleistungsanspruch. Aufgrund der Nicht-Überprüfbarkeit der sachgemäßen Anwendung übernimmt die Firma Paaschburg und Wunderlich GmbH keine Haftung für direkte oder indirekte Schäden bzw. Folgeschäden die aus dem Betrieb des Gerätes entstehen. Zu diesen zählen unter anderem: Personen-, Finanzielle- und Sachschäden jeglicher Art. Die Verwendung im öffentlichen Verkehr geschieht auf eigene Gefahr.

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschnuppen 10a, D-21509 Lintde  
Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: [sales@wonline.de](mailto:sales@wonline.de)

Alle Rechte, Änderungen und Irrtümer bleiben vorbehalten.  
#162A\_163L-A\_Rev02\_2020-08



Installation/Safety Instructions  
 LSL 1 inch Steel- or Aluminium-Handlebar  
 ABE 91476 (General Operating Permit)



Thank you for buying a LSL product. Because of our passion for motorcycles all our products are designed to meet your needs as a motorcyclist. We wish you always a safe and pleasant ride with your new LSL product from Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Please read this manual carefully prior to installation

**ATTENTION:** Important safety instructions. Failure to do so may endanger your health and life. Only when professionally installed is the statutory warranty and driving safety fulfilled. Pay attention to information in the operating instructions of the vehicle or specifications of the vehicle manufacturer. This is necessary to not affect the driving safety. The assembly of the motorcycle handlebar is a safety-relevant work on the vehicle. If you are not a trained mechanic, contact a specialist workshop to install the handlebars. Please stick to the installation procedure and the tightening torque of the clamping screws to the specifications of the vehicle manufacturer. The manufacturer assumes no liability for damage due to improper installation of the handlebar. Structural changes to the parts are to be omitted and lead to the loss of liability and warranty claims. Please keep this manual for later use.

**ATTENTION:** Before installing the handlebar, check whether your vehicle ("trade name"), vehicle type ("official type") corresponds to line D.2 of the registration certificate Part I.

Approval number ("ABE / EG-BE" corresponds to row K of the registration certificate, Part I,) and year of construction, in which ABE is listed may be subject to additional requirements.

**ATTENTION:** For vehicles, which are not listed in the model list, or handlebars, which are not indicated in the range of use ("-" in the column of this handlebar), approval by acceptance acc. § 19 (2) StVZO is possible

Parts List:

- 1 Pc. LSL 1 inch Steel- or Aluminium-Handlebar
- 1 Pc. ABE 91476 (General Operating Permit) + 1 Pc. Installation manual

1. The dimensions and manufacturing tolerances of individual motorcycle manufacturers are different! Before installing the handlebars, check the original diameter of your handlebar and only use a handlebar with the same diameter. Check all mounting parts, such as clamps, fittings, and other accessories clamped onto the handlebars, for sharp edges at the contact points to the handlebars (see Figure 1).
  2. **ATTENTION:** The electrical cables, bowden cables and hydraulic lines must be of sufficient in length and must be secured against buckling or scouring. The brake hoses shall not fall below a minimum bending radius of 40 mm. The brake hoses must not be clamped or twisted during spring-in or out ingestion and steering impact.
  3. Before tightening the clamp blocks, make sure that the handlebars are all around in the clamp block and not on the edges (see Figure 2).
  4. The surface of a coated handlebar is particularly sensitive to scratch, impact and pressure. Installation must therefore be carried out with the utmost care, observing the following points:
    - Positioning of the handlebar may only be carried out with the clamps very loosely tightened
    - Turning and moving the fittings shall only be done with completely released clamps
    - Positioning may be carried out with assistance. Only after the final alignment tighten the clamps with full torque
  5. Stick to the manufacturer's torque specifications, when tightening the clamping bracket screws. Clamping blocks and fittings leave slight imprints on the surface. These are unavoidable, but do not damage the structural integrity of the handlebar.
  6. The LSL handlebars are supplied without fixing holes for switch units, due to the individual positions varying inbetween motorcycle models. If there are use the hole positions from the standard parts and drill into the handlebar at correct places with the appropriate hole diameter (max. Ø10mm!). The use of the LSL drilling template is strongly recommended for the clean insertion of the holes in the grip area. Item no. 902DT02 for 5mm holes. For steel handlebars, seal the inner sides of the holes with a little varnish!
  7. Before the first ride, it is essential that the handlebars are firmly located in the clamps and cannot be twisted under load. By turning the handlebars, ensure that the control units are not touching the tank and fairing parts.
- ATTENTION:** A handlebar that has been incorrectly drilled, bent by accident, or damaged by other external influence needs to be replaced! In order to avoid bending the handlebars, the vehicle must not be lashed over the handlebars for transport!

**Before each ride:**

It is the duty and responsibility of the driver to regularly check and maintain the safety-related vehicle parts. Before starting your journey, check the correct adjustment and function of the handlebars and the tightness of all screwed connections.

**Warranty:**

Take the time to do a 100% professional job of mounting the handlebars. Take into account all our installation and safety instructions. A faulty, improper installation or handling of the product will void the warranty.

**Maintenance/Care:**

LSL handlebars can be cleaned excellently with a simple, lukewarm detergent solution. Contact with brake fluid, brake cleaner, fuel, etc. must be avoided. Immediately pick up unintentionally applied drops with a soft cloth and clean the surface with detergent solution.

**Environmental information:**

This product must not be disposed in the normal household rubbish at the end of its lifetime.

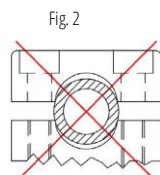
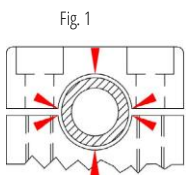
The disposal can be done through the Paaschburg u. Wunderlich customer service or a local return and waste collection institution.

*Find suitable grips, handlebar weights, lever guards, bar end mirrors and other accessories in our Webshop!*

**Illustrations:**

Product Code: 162A... / 163L... /

Product : Handlebar with ABE (General Operating Permit) 91476



Please use the handlebar dimensions located at: [www.lsl.eu](http://www.lsl.eu)



[www.LSL.eu](http://www.LSL.eu)

Exclusion of liability and guarantee regulation:

In case of inappropriate use or installation of the device, all guarantee claims and liability for direct or indirect or subsequent damage become invalid. Paaschburg & Wunderlich GmbH is not liable for any damage resulting usage, installation or connecting of the device. In particular the liability on damage to person and financial loss is excluded. The use of the device in public traffic is at owner's risk solely.

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschnuppen 10a, D-21509 Glinde  
 Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: [sales@pwnonline.de](mailto:sales@pwnonline.de)

All rights reserved. Changes and errors are excepted.  
 #162A\_163L-A\_Rev02\_2020-08



Merci d'avoir acheté un produit LSL. En raison de notre passion pour les motos, tous nos produits sont conçus pour répondre à vos besoins de motocycliste. Nous vous souhaitons toujours une promenade agréable et en toute sécurité avec votre nouveau produit LSL de Paaschburg & Wunderlich GmbH.

Avant l'installation, veuillez lire attentivement ce manuel.

**ATTENTION:** Consignes de sécurité importantes. Ne pas le faire peut mettre en danger votre santé et votre vie.

Le montage doit être effectué de manière professionnelle pour remplir les conditions de sécurité et la garantie légale. Consultez le manuel et les exigences du fabricant de votre moto. Ceci est nécessaire afin de ne pas nuire à la sécurité de conduite. En cas de doute sur l'installation, veuillez faire appel à une personne qualifiée. Veuillez conserver ce manuel pour une utilisation ultérieure. Le montage du guidon de la moto est un travail important pour la sécurité du véhicule. Si vous n'êtes pas mécanicien, contactez un garage spécialisé pour installer le guidon. Veuillez respecter la procédure d'installation et le couple de serrage des vis de serrage conformément aux spécifications du constructeur du véhicule. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages dus à une installation incorrecte du guidon. Les modifications structurelles apportées aux pièces doivent être omises et entraînent la perte de prestations de dédommagement et de recours en garantie.

**ATTENTION:** Contrôlez avant le montage si votre véhicule („appellation commerciale“), type de véhicule (« type officiel » correspond à ligne D.2 du certificat d'immatriculation partie I), le numéro d'homologation (« ABE/EG » correspond à la ligne K du certificat d'immatriculation partie I) et année de fabrication sont listés dans l'homologation générale (allemande) et s'il faut se conformer à des prescriptions supplémentaires.

Contenu livraison:

- 1 pc. LSL 1 pouces guidon en acier ou aluminium
- 1 pc. ABE 91476 + 1 pc. Notice de montage et consignes de sécurité

1. Les spécifications et les tolérances de fabrication sont variables d'un fabricant de moto à l'autre ! Contrôlez le diamètre de votre guidon d'origine avant le montage et n'utilisez qu'un guidon de même diamètre. Contrôlez toutes les pièces à monter quant aux arêtes vives aux points de contact avec le guidon (voir schéma 1).
  2. **ATTENTION:** Les câbles électriques, les câbles Bowden et les conduites hydrauliques doivent être suffisamment longs et être protégés contre les plis et les frottements. Le rayon de cintrage des durits de frein ne sera pas inférieur à 40mm. Les durits de frein doivent être ni tendus ni tordus lors de la détente ou la compression des suspensions ou lors du braquage des roues.
  3. Assurez-vous que le guidon repose de manière correcte dans les pontets (voir schéma 2) avant de serrer les vis.
  4. Les guidons sont enrobés d'une surface fragile craignant les égratignures et les coups. Le montage doit se faire avec beaucoup de soin en observant les points suivants
    - l'ajustement du guidon se fait uniquement avec les vis des pontets légèrement serrées
    - le positionnement et ajustement des commandes se fait après avoir complètement desserré toutes les vis
    - effectuez le positionnement, si possible avec un assistant et ne serrez au couple de serrage définitif que après avoir terminé l'ajustage
  5. Respectez les exigences du fabricant pour le serrage des vis.
  6. Les pontets et les commandes laissent de légères marques sur la surface, ceci est inévitable mais techniquement absolument sans inconvénients. Les guidons sont livrés sans perçages pour les commandes car la position de celles-ci dépend du model de moto. Transposez la position des trous de l'ancien guidon de série sur le nouveau et percez avec le même diamètre (max. Ø 10mm !). L'utilisation d'un gabarit de perçage LSL est vivement recommandée pour effectuer des perçages soignés au niveau des poignées. Pour perçement Ø5mm art.n° : 902D02. Passez un peu de peinture sur les bords des trous de perçement sur les guidons en acier!
  7. Avant votre première sortie, contrôlez absolument le positionnement correct du guidon dans les pontets afin qu'il ne se déforme pas sous contrainte. Assurez-vous de suffisamment d'espace entre commandes et réservoir d'essence et carénage, s'il y en a.
- ATTENTION:** Un guidon mal percé, plié accidentellement ou endommagé par d'autres influences extérieures ne doit plus être maintenu! Pour éviter que le guidon ne se plie, le véhicule ne doit pas être arrimé sur les extrémités du guidon pour le transport!

**Avant chaque voyage:** Le conducteur a le devoir et la responsabilité de contrôler et d'entretenir régulièrement les pièces du véhicule relatives à la sécurité. Avant de commencer votre voyage, vérifiez le réglage et le fonctionnement correct du guidon et le serrage de tous les assemblages vissés.

**Garantie:**

Prenez le temps de faire un travail 100% professionnel du montage du guidon. Tenez compte de toutes nos instructions d'installation et de sécurité.

Une installation ou une manipulation incorrecte, inappropriée du produit annulera la garantie.

**Maintenir:**

Les guidons LSL se nettoient parfaitement avec de l'eau tiède et quelques gouttes de produit vaisselle simple. Évitez le contact avec le liquide de frein, le produit de nettoyage pour frein, l'essence etc.

Essayez les souillures avec un chiffon doux et nettoyez la surface avec un peu de produit à vaisselle dilué.

**Information environnementale:**

Cet article ne doit pas être débarrassé avec les déchets ménagers.

L'élimination peut se faire par le service clients de Paaschburg u. Wunderlich ou à travers les systèmes de restitution et de collecte locaux existants.

*Trouvez des poignées, embouts de guidon, protecteurs de leviers, rétroviseur Bar End et autres accessoires adaptés dans notre boutique en ligne!*

**Schémas:**

N°art : 162A... / 163L...

Produit : Guidon en acier ou en aluminium

Vous trouverez les dimensions A et B des guidons sur [www.lsl.eu](http://www.lsl.eu)

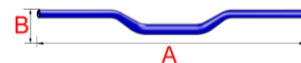


schéma . 1

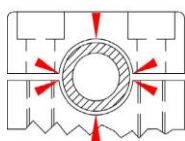
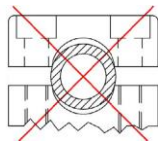


schéma . 2



[www.LSL.eu](http://www.LSL.eu)

**Exclusion de responsabilité et réglementation de la garantie:**

En cas d'utilisation ou d'installation inappropriée de l'appareil, toutes les demandes de garantie et la responsabilité pour les dommages directs, indirects ou ultérieurs deviennent nulles. Paaschburg & Wunderlich GmbH n'est pas responsable des dommages résultant de l'utilisation, de l'installation ou du raccordement de l'appareil. En particulier, la responsabilité pour les dommages corporels et financiers est exclue. L'utilisation de l'appareil dans la circulation publique est à la charge exclusive du propriétaire.

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschnuppen 10a, D-21509 Glinde  
Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: [sales@pwnline.de](mailto:sales@pwnline.de)

Tous les droits sont réservés. Les modifications et les erreurs sont exceptées.  
#162A\_163L-A\_Rev02\_2020-08